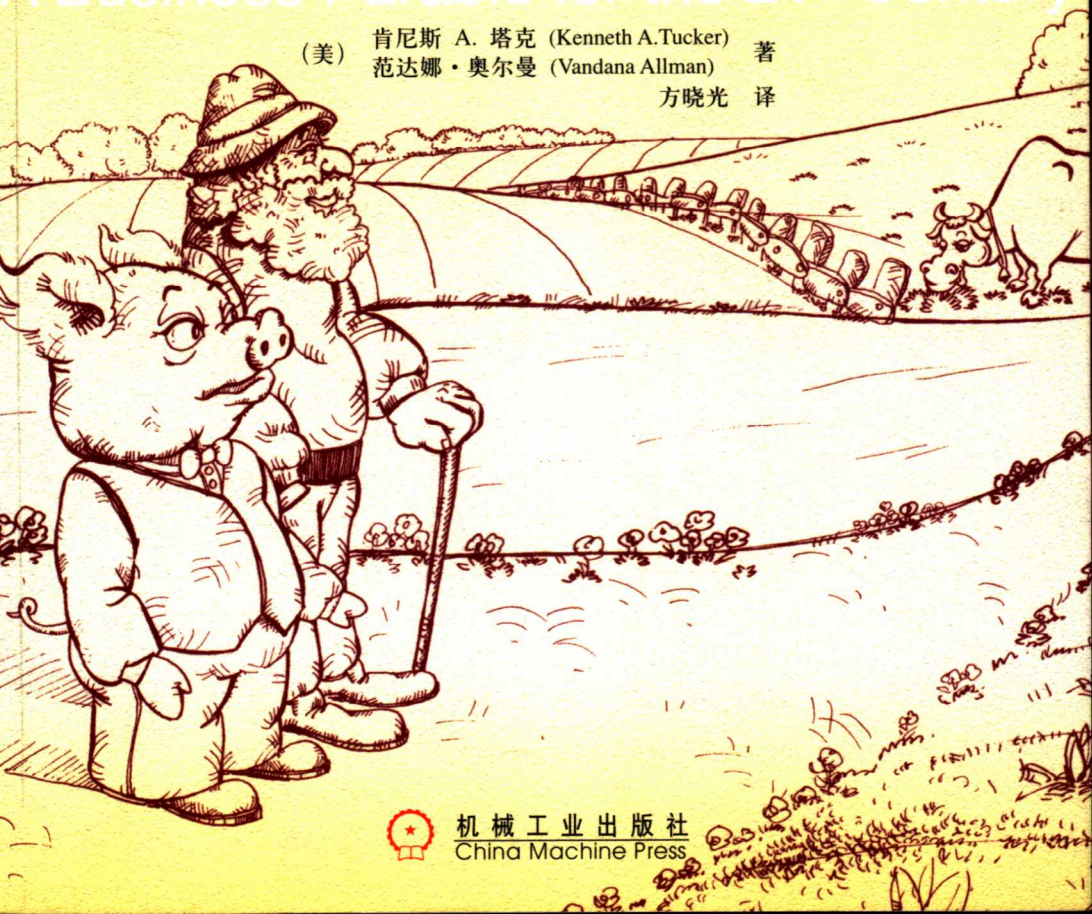


盖洛普公司最新力作
寓言故事道出管理大实话

动物公司

Animals, Inc.
A Business Parable for the 21st Century

(美) 肯尼斯 A. 塔克 (Kenneth A. Tucker) 著
范达娜·奥尔曼 (Vandana Allman)
方晓光 译



机械工业出版社
China Machine Press

动物公司



中国工业出版社
北京

Kenneth A. Tucker, Vandana Allman. Animals, Inc.: A Business Parable for the 21st Century.

ISBN 0-446-53049-2

Copyright © 2004 by The Gallup Organization.

Chinese (Simplified Characters only) Trade Paperback Copyright © 2005 by China Machine Press.

Published by arrangement with Warner Books, Inc., New York, New York, USA, through Arts & Licensing International, Inc., USA.

All rights reserved.

本书中文简体字版由Warner Books, Inc.通过 Arts & Licensing International, Inc., USA授权机械工业出版社在全球独家出版发行。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有,侵权必究。

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号:图字:01-2004-1594

图书在版编目(CIP)数据

动物公司 / (美)塔克(Tucker, K. A.)等著;方晓光译. -北京:机械工业出版社, 2005.1

书名原文: Animals, Inc.: A Business Parable for the 21st Century
ISBN 7-111-15488-6

I. 动… II. ①塔… ②方… III. 企业管理-通俗读物 IV. F270-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第112959号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑:王艺 李玲 版式设计:刘永青

北京忠信诚胶印厂印刷·新华书店北京发行所发行

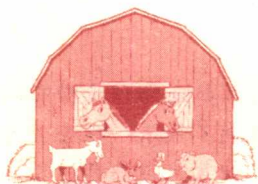
2005年1月第1版第1次印刷

787mm × 1092mm 1/24 · 7.75印张

定价:22.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换
本社购书热线:(010) 68326294

投稿热线:(010) 88379007



动物表

Animals, Inc. A Business Parable for the 21st Century



大磨

动物公司CEO

猪大磨是个富有责任感的领导者。他在农场中资历最深，也因此被推选为动物公司首届CEO。他勤奋学习管理知识，并学以致用地采纳各种管理方法管理农场。他算是一个称职的领导，当发现管理中的问题时，能够及时地纠正错误，全心全意致力于农场的发展。



稻草人

田地保安

稻草人长年累月地独自站在地里值勤，担负着保护庄稼安全生长的重任。他与乌鸦的持久战斗已经不仅仅是为了几颗种子或几片残渣，而是各自的名誉。偶尔他也会感到孤独，他想有个伴儿，能在闲暇时陪他坐下来休息一下，可是他还没有膝盖。



克拉拉

产蛋好手

母鸡克拉拉是那种爱唠叨的母鸡，据说，她除了不快乐，就是不快乐。她会因为嘴里没牙而唠叨，但如果有了牙，她又会抱怨有蛀牙。她就像办公室里经常看见的那种任劳任怨却不怎么任怨的员工，每天都有埋怨，可是工作完成的还算不错。



凯莉

销售部经理——CEO大磨的妻子

猪凯莉是一个很出色的中层管理者，她对业务熟练且富有经验，对手下照顾且关怀备至。在工作中，她总能及时地舒缓员工的压力，为员工提供一切有用的咨询与帮助。



迈尔斯

羊毛生产部经理

山羊迈尔斯是个把夸奖鼓励当做有效沟通方法的中层管理者，他以为用最甜蜜的话语就能把员工的积极性调动起来。不过，事实并非如此。



乔安

牛奶生产部经理

母牛乔安在农场里是那种默默无闻，却兢兢业业工作的员工。母牛们生性淡泊，不喜欢被卷入复杂的事务之中。她们知道自己的长处与不足，寡言慎行，处事稳重。乔安作为经理，热情而敬业，付出了大量精力鼓励母牛们改善观念，但收效甚微。



昆特

电脑操作员

大马昆特是员工代表，因为他的资历较深。他性格温和，勤恳能干。昆特还是一个温柔的好丈夫，他从来不和他的经理兼妻子昆妮争执，总是温柔地接受一切任务，即使他并不在行。



莉莉

前台秘书

绵羊莉莉可以说是农场里最温柔可爱的动物了，她待人温文尔雅，热情周到，天生是一个听话的好秘书。她不喜欢主动去领导别人，也不喜欢强求别人去做什么事。所以，销售工作对她是最不适合的工作。



杰瑞

拖拉机手

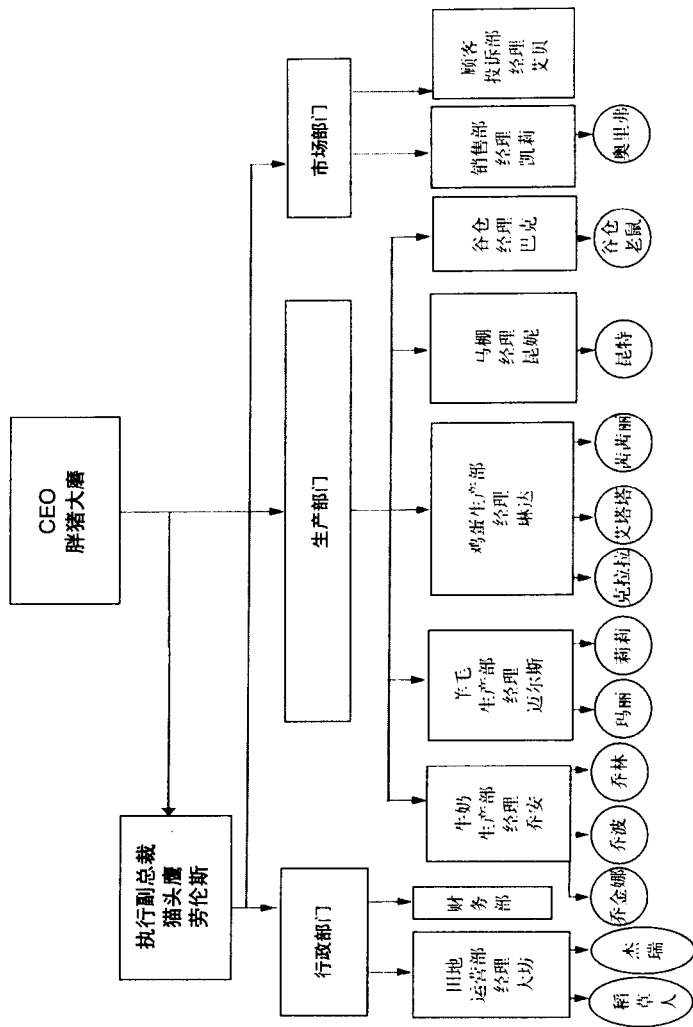
老鼠杰瑞个儿小心大，有充沛的热情与领导力，因此他被分配去开拖拉机。尽管开拖拉机对他来说需要木板和垫子支持，但他依然能灵活地开着拖拉机在田地犁出自己的名字。他对机械电路等技术活儿有着天才般的掌握能力，还能潜入电脑成功地破解密码阅读文件，最后有了出色的成就。



施美

猎鹰集团经理

农场的卧底间谍，是鸽子们的头头，带领“猎鹰”鸽子团向企图收购农场的商人比格斯出卖农场的情报，并收取“丰厚”报酬。



动物公司组织结构图

*A*nimals, Inc. A Business Parable for the 21st Century





目 录

A nimals, Inc. A Business Parable for the 21st Century

动物表

动物公司组织结构图

1 农场的变音	1
2 商务计划酝酿中	19
3 商务计划隆重出炉	35



4 农场民意调查	55
5 新经理上任	83
6 培训开始了	105

7 上市后的整顿	123
8 古德农夫回来了	143
9 幸福农场	167



农场的变音

春天清晨的农场安详而平和，
稻草人却在宁静中捕捉到风云的变音。
当古德农夫老迈无力退隐江湖，
农场的未来谁主沉浮？





稻草人透过他那海军蓝塑料钮扣做成的眼睛，警惕地扫视着古德农场。这是一个无比美好的春天的早晨，微风拂面，吹得身上的稻草一阵阵抖动。活着的感觉真好！放眼望去，一切井然有序，平和安详。远处的草场上，牛马们正在进早餐。猪圈里，老猪在教小猪们在泥里打滚取乐。鸡舍里，母鸡克拉拉像往常一样大声唠叨。池塘边，羊儿们对着自己的倒影搔首弄姿，没完没了地收拾一身已经美得不行的卷毛。农舍前，狗儿们懒洋洋地躺着，等待着古德农夫前来……

突然，他看见了，也许，稻草人只是隐约地感觉到微风中有一丝异样，但是，他凭借在这片地里辛劳12年的经验断定，要出事了。他侧耳细听，好像听到了轻轻扇动羽翼的声音。他缓缓举头，警惕地扫视蔚蓝的天空，一只黄红相间的蝴蝶优雅地飘过地平线，一群蜜蜂嗡嗡嘤嘤地赶路上班。哈，他终于看到了，那不是乌鸦恰奇吗？他故作无邪地栖在电话线上，全然无视稻草人，就好像他根本不存在一样。

恰奇用一只翅膀遮目，装模作样地眺望远方，一边扯着嗓子漫不经心地哼着小曲，那架式仿佛在说，“我是谁？难道我会偷吃你那儿颗宝贝种子不成？嘿，哥儿们，你抓错鸟了。我只不过



是在回窝的途中歇歇脚罢了，我根本就没看到眼前竟有一顿美餐呢！”

这时，他俩的目光相遇了，相互对视了几秒。如果稻草人有嘴唇，他一定会微笑的。他已经赢了。恰奇振开双翅，头也不回地飞走了。

目送着恰奇消失在远方，稻草人松了口气，又一次沾沾自喜地想，“我恪尽职守，保卫了自己的领地。”然而，不知为何，这一次，他无法摆脱一种异样的感觉，这使他心烦，仿佛有只瓢虫在他背上跳舞。到了晚上，他将发现，自己是多么有先见之明。

* * *

古德农夫用一只罐头盒敲击桌面，宣布开会。农场的所有动物全都挤进了谷仓，惟有昆特和昆妮这两匹马被留在窗外，探着头向里张望。猫头鹰劳伦斯和一群自称“猎鹰”的小鸽子蹲在横梁上。拖家带口的兔子和老鼠们聚集在各自的洞口。大伙儿个个忐忑不安。古德农夫通常是在冬天收完庄稼后才会召开年度股东大会，向大家通报农场的经营情况。据老者们的回忆，从来就没有在春天开过谷仓大会。

“我有话要对你们说，”古德农夫开口了，他略做停顿，眼里

乌鸦恰奇用一只翅膀遮目，装模作样地眺望远方







涌出泪花，“我要走了，我要找个好地方去住。”

“不！”大马昆特一声长嘶，盖过了动物们的一片抗议声。

古德农夫举手示意大家安静。他解释道，他实属被逼无奈。他老了，农活干不动，古德家又没有一男半女。“所以我走投无路，只能住进绿色家园养老院。”

“那……我们该怎么办？”母鸡克拉拉颤巍巍地问，“我们当中……”她一边说，一边瞟了艾塔塔一眼，“其他姐妹当中有的大嫂年纪太大，可找不到新的工作。”母鸡艾塔塔也不示弱，“德行，好像你是黄花闺女？”然后不屑地扭过头去。

稻草人呆呆地杵在一个角落里，额头上沁出一颗汗珠。他历来笃信自己的工作稳定，所以从来没想过要未雨绸缪。他既没有窝，也没有蛋。

“现在，现在，我召集这次会议的原因是，”古德农夫接着说，“你们都知道，这地方对我是多么重要……”动物们熟知农场的历史，古德家族世代代以此为家，说真的，有些动物的祖上，在八十多年前古德农夫本人出生的时候，就已经生活在这里了。古德家族经历过三次旱灾和大萧条（尽管古德农夫从不认为那有什么了不起），还有1952年的那次龙卷风，可谓历尽劫难而不亡。



难怪动物们众口一词，这可是个“好地方”。

近几年来，好几个开发商对农场虎视眈眈，声称这块风水宝地可以修建一流的购物中心。尽管他们提出了种种诱人的条件，但每次都被古德农夫一口回绝。

然而，现在古德农夫必须住到人多的地方去，以便有难时有个帮衬。“自从古德大妈过世后，你们就是我的家人，”他说，“所以，我不能辜负你们，但你们必须决定你们要干什么……”

他解释道，如今只有两个选择。要么他把地卖给购物中心的开发商，然后用卖地得来的钱给每个动物找个好去处。他知道有一些很不错的宠物、动物园和小农场，可以让他们安度余生。要么就让动物们自己来管理农场。“不妨这样说，就是把赶车的缰绳交给你们，”古德农夫说，“但我必须特别提醒你们，这可不容易。说真的，这些年来，有些问题我瞒了你们。也许你们中有的动物已经注意到了，现在工具坏了不像以前修得那样及时，有时，饭菜还有点不够吃。我得跟你们说真话，如果你们决定自己管理这个农场，可要准备吃苦，种地可是个费力不讨好的行当。不过，大主意还要你们自己来拿。”

话音落地，语重心长，听众们沉默片刻，突然慌作一团。



离开农场！快走！找个新工作！不可能！办不到！有的动物开始疯狂地追着自己的尾巴转圈。母牛们受到惊吓，一屁股倒地。母鸡们像掉了脑袋一样四处乱跳，逮着谁就跟谁嚷嚷。

最后，农场资格最老的胖猪大磨挺身收拾残局。“肃静！”他大吼一声。“都给我坐下！你们这些鸡给我闭嘴！”连他自己都没想到，他们居然乖乖就范，愣愣地看着他，等他发号施令。

大磨晃着身子，不紧不慢地走到谷仓的前部。用人的年龄计算，大磨算是农场里最年长的动物，其年龄、智慧和经验都广受尊敬。有谣传说他年轻的时候，曾有人请他领衔主演《宝贝》一剧（谣传从何而起谁也记不得了），但他予以婉拒，情愿继续待在农场。虽然大磨拒绝证实此说，但谁也没听说他予以否认。“好了，动物们，”他说，“现在我们必须做出决定，要么我们下半生对着拉我们耳朵的小孩装笑脸，要么我们自己来管理这地方。我们到底走哪条路？”

“大磨，”山羊艾贝首先发言，“你在瞎说什么？我们对管理这地方可是一窍不通。”

“艾贝，原谅我插嘴，”公牛博尔说，声音低沉而洪亮。博尔的全名叫博勒加德·蒙特哈顿四世，是一名世界冠军的重孙，要